

## **Acta sanctorum**

quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur, quae  
ex Latinis et Græcis, aliarumque gentium antiquis monumentis

XI priores dies complectens

**Bolland, Johannes**

**Parisiis et Romæ, 1863**

De S. Frodoberto Abbatе, Trecis In Gallia.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-72708](#)

stari pro morientibus, relinquentis tristitiam tantum illis qui spem resurgendi non habent. Ex hoc colligitur quia fideliter moritur qui pro Christo victurus occiditur. Securus jam cum Christo vir iste regnat, quia raptus est, ne malitia mutaret mentem ejus; placita enim erat Deo anima ejus: et in brevi spatio consummatus multa complevit tempora. Ideo in pace factus est in aeternum locus ejus, et habitatio ejus in Sion. Quapropter quos dormire in sepulchris novimus, in novissima tuba sub brevi momento temporis suscitarci a Deo credamus. Scriptum namque est: Justus qua morte pro occupatus fuerit, in refrigerio erit.

11 Monstratur autem locus in ecclesia B. Mariae Virginis, qua dictur Profunda, in qua sanctissimum corpus illud sepultum multis annis requievit: donec inde translatum, a et una cum ossibus B. Salabergae matris sue reconditum est in b superiori ecclesia B. Joannis Baptista. Quas videlicet ecclesias et ante

Sap. 4. 7.  
Eius sepul-  
chrum.

a  
b  
translatio,

obitum et post multis decoravit virtutibus: quarum quedam excederunt a memoria, quedam vero, ne Lectori fastidium faciamus, c praeterimus ex industria. Porro haec pauca quae narravimus, ad honorem sui nominis et laudem Martyris, Deus exemplum volunt fieri legentum. Sed et quotidie, si postulantum exigat fides, recentibus miraculis locus ille insignitur, quae dinumerare longum est, sed et pie petentiibus optata largitur Dominus Noster Jesus Christus, qui vivit in secula seculorum. Amen.

Ex MSS.  
miracula.  
c

a Rosweydas scribit, una ejus ac matris Salabergae translatas reliquias; cum videantur filii reliquias ad maternas allatz.  
b Rosweydas hanc ecclesiam S. Joannis vocat de hooftkercke, id est capitalem, sive primariam, ecclesiam. At cathedralis ecclesia Lauduni Deiparae Virginis sacra est. Est vero S. Joannis nomine conobium ordinis Benedictini: an isthac condita Sanctorum pignora fuerint, nequidem compremimus.

c At nos tibi ob hoc, bone scriptor, gratiam non habemus. Maluissem tradidisse quicunque certa erant et testata: potuisse Leuctores quae fastidio essent transilire.

## DE S. MAURONTO, SIVE MAURONTIO, ABBATE S. FLORENTII VETERIS.

SUB FINEM  
SEC. VII.  
VIII JANUARII.  
Monasterium  
S. Florentii:

destructum,  
reparatum.

**G**lanna, sive Gloma, in ms. vita S. Florentii Glomma, Argentrae in Britanicis Glouva, vulgo S. Florentii veteris, antiquum in Andegavis ad Namnetum fines conobium est. Quo a Britonibus everso aliud juxta Salmarum oppidum in eadem Andegavensi ditione non procul a Lodunensi territorio, ad Thoedi sive Thoedae amnis, vulgo Thoe, in Ligerim confluentis ostia, S. Florentii nomine aedificatum est; cuius isthuc translatum corpus. Prius istud scribit Argentrae lib. 2, Historiae Britann. cap. 14, a Carolo Magno constructum, datatum a Ludovico Pio, quæ cum S. Mauronti, ut mox dicemus, aetate non consentiunt; nisi de quapiam restaurazione agatur quæ Caroli aut Ludovici studio et sumptu fuerit facta. Antiquus scriptor vita Ludovici ista habet. Et quidem multa ab eo sunt in ejus ditione reparata, imo a fundamento aedificata monasteria, sed præcipue haec: Monasterium S. Mariae et S. Petri de Ferrariis, etc. Monasterium S. Florentii, etc. et cetera plura, quibus veluti lychinis totum decoratur Aquitanie regnum. Addit vero Argentrae, cum Neomenius Britonum Rex illud Caroli Calvi tempore vastasset, vulnus in femore acceptisse, haud dubio argumento S. Florentii eo scelere offensi, cuius sub tutela is erat locus; quare id reparandum axe suo curasse. De S. Florentio agemus XXII Septembris.

2 Antiqui illius conobii Abbas fuisse S. Maurontus tradidit, ac Childeberti Regis floruisse temporibus, non primi, (ut in veteribus illius loci monumentis scribi testatur lib. 2 Observationum Hugo Menardus, quod comperisse se ait fide esse vitiata;) sed illius qui anno DCXCIV. Clodowei III, fratri successit, et DCCX obiit. Unde conficias non anno DCXCI (quod scribit idem Menardus et Claudius Robertus) e vita excessisse Maurontum, cum

Eius Abbas S.  
Maurontus,  
quando vix-  
erit.

neendum regnaret Childebertus. In S. Hermelandi vita XXV Martii dicitur S. Pascharius Episcopus Namnetensis (de quo x Juli) curasse Antrense S. Hermelandi conobium, et quascumque res ei donarat, Childeberti Regis auctoritate confirmari; ac deinceps de S. Mauronti morte agitur. Obtinuerat Hermelandum Pascharius a S. Lanberto tum adhuc Fontanellensi Abbatem, qui deinde Theodorici III, Regis, et Pipini Herstalli studio ad Lugdunensem erectus Archiepiscopatum, successorem habuit Ansbertum, paullo post S. Audoeno in Cathedra Rothomagensi suffectum. Ex quibus de aetate S. Mauronti certius potest constare.

3 De obitu ejus hec tradidunt in vita S. Hermelandi Ejus obitus: apud Surium: Nocte quadam vir sanctus (Hermelandus) pro sua consuetudine in basilica S. Petri Apostoli divinae contemplationi intentus, Abbatis Maurenti (ms. Rubæ vallis Mauronti) viri valde venerabilis animam et monasterio S. Florentii, quod Glannam vocant, ab Antrensi conobio ad triginta distante millaria, ducibus Angelis relicto corpore migrare vidit ad celos, etc. Claudius Robertus tradit annis ab obitu S. Florentii CCLXXV, excessisse Maurontum.

4 Ejus natalem in Martyrologio Benedictino ita celebra Hugo Menardus vi Id. Januarii: In conobio Glannensi S. Maurontii Abbatis. Et in Martyrol. Gallicano Andreas Saussatus: Apud Salmurum S. Maurontii Abbatis et Confessoris, qui tempore Childeberti Regis, S. Florentii conobio prefectus, mira humilitate et innocentia claruit: cuius animam eo ipso die, quo ad Dominum abiit, vidit S. Hermelandus in celum ab Angelis ferri. Maurontium quoque eum appellat Cl. Robertus. De alio S. Mauronto Abate, filio SS. Adalbaldi et Rictrudis, agemus v Maii.

anniversa-  
rius natalis.

## DE S. FRODOBERTO ABBATE, TRECIS IN GALLIA.

SUB FINEM  
VII SECULI.  
VIII JANUARII.  
Cella cono-  
bium exstra-  
ctum a S. Fro-  
dobereto.

Eius natalis,

**C**elebre est Cellense conobium ordinis S. Benedicti, quod et S. Petri Insulae Germanicae, sive S. Petri de Cella et Cella S. Bobini appellatur, vulgo Monstier la Celle; situm in suburbio urbis Tricassina, sive Auguste Trecarum; in Campania Gallie provincia. Aedificatum id est a mille prope annis, Clodowei II, et Clotarii in temporibus, a S. Frodoberto, cuius isthac sacra exuviae religiosi asservantur.

2 Obiit S. Frodobertus sub finem septimi seculi, kalendis Januarii; sed præcipua ejus celebritas agitur vi Idus ejusdem mensis, quo die ejus sanctissimi corporis

an. DCCCLXXII, facta est translatio. Et kalendis quidem translatio: ista de eo leguntur in ms. kalendario Cellensi, quod in Antiquitatibus diocesis Tricassina citat Nicolaus Camuzæus: Ipso die transitus S. Frodoberti. Ast viii Januarii, Carthusiani Colonien, et Molanus in Addit. ad Usuardum, ac Martyrologium Germanicum: Trecas S. Frodoberti Abbatis. Ejus quoque meminerunt Hugo Menardus, Wion, Ferrarius, ms. Florarium. Plenius jam citatum Cellense kalendarium: In territorio Tricassino, in Insula Germanica, festivitas gloriösi Confessoris Christi Frodoberti, qui inter plurimas

73 præciusque

SUB FINEM  
VII SECULI.

præcipuasque virtutes tanta gratia simplicitatis eni-  
tuit, ut ad infantilis innocentiae puritatem beatissima  
ejus anima pervenire meruerit. *Andreas Saussaui in  
Martyrol. Gallicano*: Trecis elevatio corporis B. Fro-  
doberti Abbatis et Confessoris, cuius natalis claret  
anniversario cultu kalendis Januarii.

*3 Idem Saussaui iterum prolixo et eleganti eum  
elogio celebrat xxxi Decembri. At Cellense ms. xvi Octo-  
bris. Eodem die in monasterio Insula Germanica  
Translatio gloriissimi Confessoris Christi Frodober-  
erti. Prior illa translatio infra describitur in vita  
cap. 8 et 9. Quæ ea posterior fuerit, neclum nobis com-  
pertum. Tradit Camuzeus, anno MCDLXX, xxiii Aprilis,  
capsam ligneam, que adhuc extat in ecclesia ejusdem  
conobii, contextam esse, variis exornata picturis,  
et imaginibus insignitam, in quam S. Frodoberti reli-  
quias summa cum veneratione intulit Ludovicus Ra-  
guier ejus conobii Abbas commendatarius Trecensis  
Antistes.*

*4 Vitam S. Frodoberti ex ms. Cellensi edidit Nico-  
laus Camuzeus. Auctor ostendit se ibidem monachum  
aut Abbatem fuisse, cum cap. 3, num. 11 scribit: Quod  
(privilegium) in archivis conobii nostri. Videtur autem  
Caroli Calvi temporibus vixisse, aut paullo post, sub  
exitum seculi 9. Nam de statua Sancti loquens cap. 6,  
num. 23. Ut illi quoque perhibent, inquit, qui ejus  
sacratiissimi corporis ossa se aspexisse fatentur.  
Deinde nihil commemorat gestum post translationem  
anno DCCLXXII vel DCCLXXXIII factum. Citat hanc vitam  
Andreas du Chesne tom. i Francicorum scriptorum.*

*5 Primus Frodoberti vita et conversationis insi-  
gnia, ut ipsius scripto declaratum est, licet justo  
brevius litteris allegavit, Lupellus ejus discipulus, ut  
cap. 3, num. 21 dicitur. Videtur tamen post eum aliud  
quispiam, saltem miracula tradidisse litteris. Nam cap. 7,  
num. 26 de S. Prudentio Episcopo dicitur: Quippe qui  
vitam illius, fide et miraculis plena, nec lectione  
perceperat, nec uspiam haberí compererat. Et deinde:  
Cum in urbem reversus, miracula per sanctissimum  
Confessorem patrata, ex revolutione gestorum ejus  
curiosus cognovisset, etc. Vitam quaque Sancti omnem  
cito elogio complexus est Saussaui. Eamdem Gallice  
breviter perstrinxit Jacobus Tigeou.*

## VITA

AUCTORE MONACHO CELLENSI ANONYMO.  
Ex Antiquitat. Tricass. Nic. Camuzei.

### CAPUT I.

*S. Frodoberti sancta infantia.*

*F*uit vir vitae valde venerabilis, egregiae ac pre-  
tiosæ memoriae Frodobertus, quem singulari fide et  
probitate sanctissimum, cive felicissimo divinitus cul-  
mata, Trecacensis oppidi tellus effudit; parentibus  
quidem mediocribus ortum, sed incomparabili men-  
tis nitoré clarissimum. Quippe qui inter ipsa jam te-  
nere atatus primordia vas electionis manifestissime  
designatus, in infantis pectore spiritalem ac perse-  
ctissimum agebat virum; annorum exiguitatem, san-  
ctitatem et gratiam dote compensans. Diligentius sane  
temporis serie revoluta, sub Rege Francorum a Clo-  
doveo Dagoberti filio, itemque b Clotario juniore  
ejusdem Clodovæ filio, hic ipse Sacerdos pretiosus  
et Abbas eximus reprehenditur floruisse; cum apud  
præfata urbem Trecassinam, Ragnegisilus Ponti-  
flex, vicem Apostolicum ministraret. Fuit autem idem  
Ragnegisilus natione Aquitanus, septimusdecimus  
jam dictæ civitatis Episcopus: de quo fertur inter  
cætera, quod basilicam B. Savinae Virginis in fundo  
sui juris construxerit, Ecclesiam cui præsidebat ha-  
redem instituens, in quaue honorifice sepultus  
jacet c. Vixit autem B. Frodobertus sub d quinque  
suae civitatis Episcopis, usque ad Abbonem, qui vice-

simusprimus ejusdem urbis Pontifex exstisset co-  
gnoscitur.

*2 Verum ut ad rerum ordinem recurramus, con-  
festim ut atas pertulit, predicti Pontificis Ragnegi-  
sili scholis, parentum studio mancipatur. Ib⁹ sanctis  
studii enutritus, quid fidei, quid probatatis jam in  
semelipsa prætulerit, explicari non potest. Denique  
amore celestis patriæ impense flagrans, quidquid in  
divinis lectionibus intellectu capere poterat, mox ad  
effectum sicuti operis instantissime transforebat.  
Itaque indefeso studio, purissima scripturarum  
fluenta frequentans, interioris hominis faciem, quasi  
adhibito quadom splendidissimo speculo componebat,  
scelusque reputabat permaximum, si vel parum  
quiddam legeret, quod non e vestigio efficaciter adim-  
pleret: illud secum et frequentius et familiarius re-  
plicans, non auditores tantum legis apud Deum, sed  
factores potius justificari. Tum vero cerneret eum  
priorum sibi Patrum exempla certatim emulanda  
proponentem, vixque discernere sufficeret in quo  
virtutem genere perfectus emicaret. Atque ut se  
totum Deo rationabilem victimam et spirituale ma-  
ctaret holocaustum, ad usum se continuas orationis  
applicuit, quietisque impatiens, Apostolicum præ-  
ceptum, quod sine intermissione orandum docet, a  
seipso importunus exigebat. Jejunii vero observantia-  
tionem, non tam frequens quam continuus exercebat,  
doctus auctoritate Dominicæ, hoc dupli pugnandi  
generi, nefandissimum illud dæmoniorum genus  
posse depelli. Hujusmodi armaturam, jam tum in  
divinas militias scholis novus Christi miles assum-  
pserat, et cœlestè nuper professus tirocinium, sese  
ad debellandas spirituales nequitias circumspectus  
præparabat.*

*3 Interea his tam sanctis tamque optimis studiis,  
non defuere livida hostis callidi tentamenta: futura  
enim in eo sanctitatis excellentiam, humane salutis  
adversarijam jam in annis puerilibus invidebat. Unde,  
sicut ipso postmodum referente compertum est, dum  
pro discendo psalterio scholam expeteret, crebro se  
diabolus ejus aspectibus ingerebat, pavidos per natu-  
ram animos ingenti minarum et formidinis arte con-  
cutiens. Verum puer divini ingenii, dæmonice frau-  
dis et versutæ non ignarus, salutaris signi clypeo  
non minus frontem quam pectus armabat, Deumque  
sibi adjutorem invocans, argumenta inimici callida  
viriliter proterebat.*

*4 Jamque tempus aderat, ut lucerna, quæ sub  
modi latibus eatenus fuerat occultata, sidereæ clar-  
ritatis in populo jubar infunderet. Namque ut cuius  
esset apud Deum meriti longe lateque claresceret,  
sibi placitam puerilis innocentiae puritatem, superna  
dispositio dignata est miraculo declarare. Contigit  
itaque matrem ejus oculorum suffragio destitutam super  
luminis dispendum incurrisse: cumque longam in  
cæcitate noctem trahens, vitam meorere consumeret;  
die quadam filium inter amplexus demulcens obser-  
vat, ut manu sua Crucis signum super oculos ejus  
exprimeret. Quod cum ille abnueret, mater vero  
importunus perureret, tandem materna permotus  
instantia, invocato Domino, salutiferum signum super  
oculos genitricis expressit: illico cedentibus tene-  
bris, lux amica revertitur; et parvuli merito filii  
magnum matri beneficium cumulatur. Hoc confessum  
miraculum per cuncta vulgatum, universos quidem  
stupore perculit, quosdam yero etiam ad sanctæ vita  
imitationem ardentius incitavit.*

*a Clodovæ II, Dagoberto patri successit ann. Christ. 644,  
obit 660.*

*b Patri in regno Neustria successit Clotarius m, anno 660,  
obit 664.*

*c Camuzeus testatur arcam lapideam, in qua conditus est,  
etiamnum extare. De S. Sabina agemus 29 Januarii.*

*d Recensentur hi a Camuzeo et Cl. Roberto, Ragnegisilus,  
Leoncius, sive Leoconius, Bertoldus, Wammirus, sive Yammiri-  
rus, Abbo Felix, Hunc Abbonem cum Leudegisculo Archiepiscopo  
Remensi*

*S. Frodober-  
tus studet, et  
facit quæ  
discit.*

*Rom. 2. 13.*

*Orationi et  
jejunio dedi-  
tus.  
1. Thess. 3.  
17.*

*Dæmonem  
signo Crucis  
pellit.*

*Matri visum  
signo Crucis  
restitut.*

*Remensi quedam commutasse scribit Flooardus lib. 2, cap. 6.  
Under refells catalogum Antistitum Remenstum a Colvenero editum, in quo Leudegiselus obitio dicitur an. 647, cum Ragnegislaus minimum usque ad regnum Clodovici II, pervenerit, a quo quintus Abbo fuit, sub quo S. Frodoberthus obiit. Rectius Camazarus Abbonem circa an. 700, sedisse ait.*

AUCTORE  
MONACHO  
CELLENSI,  
EX NIC.  
CAMUZEO.

## CAPUTII.

*Religiosa vita Luxovii et Trecis.**Fit clericus.**a  
Mittitur  
Luxovium.**b  
Virtute floret.**c  
d  
e  
Teudolenus  
Frodoberthi  
virtutem ex-  
plorat.**Ps. 72. 23.**Mira ejus pa-  
tientia et sim-  
plicitas.**Medium mo-  
lam fert pro  
circino.*

**E**xin praeomnatus Pontifex egregiam in adolescenti animi puritatem, et praecelsam virtutis efficaciam contemplatus, divinis eum ministeris, imposito Clericatus officio, mancipavit. Post haec caritatis sollicitudine, et divini lucri studio animatus, ad a Luxovium coenobium, spiritualis profectus gratia, dirigere instituit, ut religiosorum imitatione affectus, et ipse in virtutibus cresceret, et regioni sue postmodum sanctitatis ac perfectionis exempla lucidissima reportaret. Praerat tunc ei coenobio b Walbertus Abbas, vir et religione inclitus et sanctitatis opinione famosus. Quo cum ex praecepto Pontificis pervenisset, a sanctis illius loci Patribus, grata exultatione suscipitur, atque in congregations contuberni deputatur. Cujus animi candor et praelata simplicitas brevi cunctis innotuit. Mirabantur omnes in juvne humilitatem eximiam, abstinentiam incomparabilem, patientiam singularem, quodque coelestibus semper intentus desiderii vitam Angelicam inter homines proferebat. Erat eo tempore praeomnatum Luxoviense coenobium in Gallicis regionibus pene singulare, tam in religiosis apice, quam etiam in perfectione doctrinae. Qua ex causa plurimi, quibus in utramvis partem proficiendi fervor inerat, ad eundem locum certantibus studiis undique confluabant.

**6** Quo ergo tempore B. Frodoberthus inibi morabatur, vir Apostolicus c Bertoaldus Lingoniacæ urbis Episcopus, quemdam ex coenobio d S. Sequani Abbatem, e Teudolenum nomine, eruditiois gratia ille destinare curavit. Ad cuius diversorum B. Frodoberthus frequentius accedebat, ut assolet atas juvenula coævorum sibi familiaritates ardentius applicare. Ille autem tanta in viro Dei animi puritate comperta, curiosa levitate impulsus, sedulo explorare coepit, utrum ea simplicitas ex fonte manaret intimæ puritatis, an sicut nonnullis familiare est, subdolam mentem simulata innocentia palliare. Ob hanc rem tam ab ipso, quam a quibusdam loci fratribus, ludibriis crebro fatigabatur ineptis: cum tamen ille nulli contradiceret, neminem laederet, sed nec Iesus vicem referret. Ita enim vitam instituerat suam, ut illatas injurias patientia vinceret, illud Davidicum frequentius replicans: Ut jumentum factus sum apud te. Itaque simplicitatem infucata mundanae semper astutiae preferebat, eligens ludibriis stultus effici seculo, ut posset sapiens esse in Deo.

**7** Una igitur dierum, cum se ad præfati Teudoleni hospitium contulisset, ille ludibrii simul et experiimenti gratia rogavit eum, ut ad enijsdam fratribus in monasterio cellulam pergens, circinum ad se deportaret, asserens usum illius sibi esse necessarium in scribendo. Ille dicto citius gressum rapuit, atque ad designatum fratrem rapido cursu pervenit: qui et simplicitatis eius conscius, et ludibrii ob quod directus fuerat nonignarus, medium molæ collo ejus imposuit, utque id ad diversorum Teudoleni quam citissime ferret, obnixius imperavit. Nihil ille cunctatus, exceptum onus ferebat aquanimitus, quamquam ita lapidis pondere gravaretur, ut vix alterius passibus promoveret incessum. Inter haec reverendissimum virum Walbertum Abbatem obvium habuit, cui hoc ipsum a nonnullis fratribus jam fuerat nuntiatum. Cernens igitur venerabilis Abbas ovem Christi mansuetissimam injusto fasce gravari, altius ingemuit, et hujus afflictioni, et illorum condolens levitati.

Moxque vehementius increpatum, impositum onus humeris dejicere imperat, caussamque perquirit diligentius, qua se tantopere fatigaret. At vir summae innocentie, scribendi usibus asserit esse necessarium, quem ferebat circum, dicens quod ex præcepto Teudoleni, ad cujusdam fratri cellularam deportaret. Cum enim esset omnimodæ astutæ expers, quid esset circinus penitus ignorabat, hoc tantum esse existimans, quod impositum collo ferebat. Tandem Abbas simplicissimum viri animum conspicatus, pietatis intuitu erupit in lacrymas, accitisque eis qui sanctum virum tanta crudelitate fatigare præsumperant, acris solito increpat, ac pro facti temeritate, debite satisfactionis penititudinem indicet. Hisque ita correptis, ceteri deinceps fratrii injuriis temperarunt. O virum Angelicæ puritatis participem, et Salvatoris nostri imitatione felicem, qui sicut ovis ad victimam ductus est, et cum male tractaretur non aperuit os suum! Fidenter dixerim, inquit, præceptis Evangelicis singulariter parens, percutientem se non reperceret; atque mille passus a qualibet angariatus, duo millia ultra properaret. Utque amplius inferam si quis eum ad supplicium prostraheret, posnaleme ei crucem imposuisset, sponte susciperet, mansuetus ferens in humeris, Christum Dominum queretur.

**8** Annis post haec pluribus interjectis, ad urbem Trecassium pro Episcopi sui desiderio, et parentum visitatione, cum quibusdam fratribus remeavit. Aliquot sane diebus apud prefatum sue urbis Antistitem commoratus, redeundi unde venerat licentiam postulabat. At Pontifex sanior usus consilio, tantum ac talen viruma se dimittere non sibi fore integrum arbitratus, violenta hunc auctoritate retinuit. Sancto igitur Quadragesimæ tempore accidente in secreto se cellula condens, cum orationis et vigilarum instantia, acerrimis se copit jejunii coartare. Cum enim semper incomparabili abstinentiae virtute polleret, his tamen diebus austeroerem sibi carnis maceratio nem corporis sui hodiñus indixerat, adeo ut plures continuo dies absque ullius cibi adminiculo consumaret. Denique annorum curriculo recurrente, dum se duabus vel tribus Quadragesimis hujusmodi crudelitate conficeret, haec vitæ illius institutio, ad notitiam desertur Pontificeis; nec defuere malevoli, qui sanctitatem ejus invido dente carpentes, dicent eum, aut latenter edere, aut corpus suum inedia velle perire. Proxima igitur imminentे Quadragesima, Pontifex talium curiosus, intra porticum ecclesiæ cellulam ei constituit, in qua solita devotionis officio, abstinentiæ tempora consummaret. Sæpius namque ab Episcopo explorata.

Trecis reti-  
neatur ab Epi-  
scopo.

Eius absti-  
nentia:

9 Ex eo tempore fama beatitudinis ejus longe lateque, personuit, adeo ut ex remotioribus quoque locis, infirmantium ad eum catervæ confluerent, sanctitatis ejus merito, sospitatis beneficia reposentes. At vir Deo dignus in humilitate arce persistere cupiens, nil de se presumere, nil umquam passus est suis viribus assignare. Oleum tantummodo benedicens, super agrotos Christi nomen obnixius invocabat: quo peruncti, receptis viribus votorum compotes ad propria remeabant. Jam vero in effugandis daemonibus, ea virtutis præstantia præpollebat, ut cuicunque energumeno in fronte vel pectori signum Crucis imprimiceret, mox ejus compellente imperio malignus spiritus effugatus abiit. Jure enim tanta ei potestas in expulsione daemonum applaudefbat, ut eis fiducialiter imperaret,

Oleo benedicto  
morbos sanat.

Crucis signo  
daemones pel-  
lit.

AUCTORE  
MONACO  
CELLENSIS,  
EX NIC.  
CAMUZEO.  
Suas virtutes  
ad ædifica-  
tionem nar-  
rat.

imperaret, qui totum se divinorum submisserat obedientiae præceptorum.

**10** Erat mos viro sanctissimo, ut si quando cum discipulis colloquium familiare inserebat, quæ a se clam gesta fuerant, edificationis vel exempli gratia eis narraret, bona scilicet opera sua non arroganter ostentans, sed sapienter et humiliter manifestans, ut et divina laus per ipsum, imo in ipso cresceret, et audientium animos ad sanctæ imitationis studium informaret. Quantum enim favoris vel jauctantie refugus fuerit, cultus vita solitaria declaravit.

a *D nobilissimo hoc cenobio agemus in vita S. Columbani xxi Novembri, S. Eustassi xix Martii et alibi. Vetus ait Lucione monachum factum; sed Luxorii, non Lucione, Abbas fuit S. Walbertus.*

b *Vitam S. Walberti, sive Waldeberti, dabitus 2 Maii.*

c *Interfuit Bertholdus concilio Cabilonensi circa an. 630, celebrato: decessor ejus Modoaldus Remensi sub Sonnatio Archiepiscopi circa an. 630.*

d *De S. Sequano Abate, ejusque monasterio, quod in diaecesis Lingonensis haud longe a fonte Sequanae situm, agemus xix Septemb. e Tendolinum vocat Cl. Robertus.*

### CAPUT III. *Cœnobium Trecis ædificatum.*

**D**enique humanae conversationis ardens vitare collegia, sollicita secum frequentius mente volvbat, quoniam loco sue professioni ac proposito opportunitum habitaculum collocaret. Et quamquam plurimi nobilium regionis, sanctitati ejus familiarissime cohererent, ineptum tamen duxit a quoquam eorum partem agri vel prædiū postulare, non sibi solum, sed etiam posteris consulens, ne religiosa fraternitas, quam ipse in sacro habitu aggregare cupiebat, a quolibet sæcularium pro loco sue habitationis, quid inquietudinis vel molestias pateretur. Quocirca divino aspirante consilio regiam profectus ad aulam, munificentia Clodovæi illustris quondam Regis Francorum, locum quendam palustrem in suburbio Trecassinae urbis obtinuit, qui antiquo ritu Insula Germanica vocabatur. Deinceps vero post decepsum Clodovæi, filium ejus Clotarium a secundo anno regni ejus expetens, annuente venerabili b Batilde Regina, ejusdem Clotarii matre, super præfato loco privilegium regiae auctoritatis denuo meruit adipisci: quod quia in archivis cœnobii nostri usque hodie continetur, hic quidem inserere superfluum duximus, quoniam legere cuique volenti in promptu adesse fatemur.

**12** Erat autem locus idem partium quidem fisci, tamen, ut dictum est, paludibus refluxus ac cerebra lacunarum eruptiones scaturiens, arbustisque refertus silvestribus, bestiarum potius ac serpentum, quam hominum frequentia competitabat. His itaque Regum auctoritatibus instructus, quodque est maximum superno auxilio robatus, horribiles loci squalores expedit, dataque principali opera, virgultis erutis, lacubus siccatis, spatium habitationis congruum præparavit. Ibi cellula oratorioque Frodobertus constructo, cum paucis primo quidem fratribus solitaria vixit, divina contemplationi deditus, et Angelicus semper actionibus occupatus.

**13** Inclitus ergo Frodobertus jam tunc cepit amplificare sibi suisque concessum habitationis locum, patrimonii sui quæcumque fuerunt prædia possessio- nesque ex integrō in commune iniibi contradens, et quæsum copiosum, servorum, ancillarum, agrorum præterea et vinearum, sub testamentis, que hactenus habentur, dato pretio instantissime acquires. Sed et mox parentes illius viri beati, largissimas ei rerum gazaramque suarum condonaverunt portiones, instrumentis ex lege rite perfectis. Processus vero temporis, locus idem religiosorum frequenter in robur incrementi convaluit, nobiliumque eo confluentum largitate ditatus, rerum ac possessionum terminos dilatavit. Sed et congregationis monasticae numerus in dies copiose succrescens, nobile ac famosum red-

didit usquequaque cenobium. Nec illud prætereundum, quod ex ejusdem loci cenobitis B. Frodoberti vitam institutionemque sequentibus, quam plures postmodum in urbe Trecassum extitere Pontifices, inter quos e Aldobertus vir summi ingenii et præci- puus sanctitatis; itemque f Bobinus natione Aquitanus: quorum uterque ipsi loco ingentia commoda contulere, intra extraque quibus possibile fuit amplificando modis, sicut in plenitudine bonorum operum diem ultimum consummantes, intra septa basilice ejusdem monasterii nobilem sortiti sunt sepulturam. Quibus ita digestis rerum gestarum ordinem repetamus.

a *Ergo Christi dclxi, vel dclxii.*

b *Vitam S. Batildis dabitus xxvi Januarii.*

c *Hinc patet autorem monachum fuisse in eadem Insula Germanica, sive Cella S. Frodoberi.*

d *Recitat id Camuzeus: sed quod verba illa privilegii bono crea decem, sic legenda putat bonas aeras decem, quod Normannum etiam jugerum terræ acram vocent, non satisficiat. Nam cur bonas aeras vocaret in palustrato solo et serpentum potius, ut haec dicuntur, quam hominum habitatione accommodatas? Hanc dubito quin bonaria decem legendum sit.*

e *Aldobertus, sive Aldebertus, xxv Tricassina Ecclesiæ An- tistes memoratur a Camuzeo, et Cl. Roberto.*

f *Fuit xxix Episcopus. Celebratur ejus Translationis dies (nam natalis ignoratur) xxii Aprilis. Ab eo Cellense cœnobium Cella Bobini dicitur. Camuzeus.*

### CAPUT IV.

*S. Frodoberi virtutes, revelationes, miracula.*

**F**lorebat in sancto viro spiritualium profectum indeficiens gratia, non exemplis solum et moribus, sed etiam miraculorum splendore solemnè commendata. In quo quanta fuerit largitas, quantaque affluentia caritatis, una ipsaque simplici relatione constabit.

Contigit enim quodam tempore a in puellarum cœnobio, quod B. Quintini Martyris nomini consecratum, intraque urbem situm est, duo vini vascula b trigesima ferme modiorum capacia commendasse, quod locus idem ei esset familiarissimus, ac speciali caritatis glutino copulatus, ejusque eruditio ac regimi peculiariar mancipatus. Nam cum pro sua sanctitatis merito ab omnibus principali reverentia colebatur, id sibi quisque summum deputabat bonum, si ejus familiaritatem vel medicoriter conjungi meruisset; utque in omnibus et apud omnes sese affectuosius agebat, deque omnibus incunctanter præsumeret, cunctis gratissimum et peroptabile erat. Cumque illic saepe caritatis officio, ad sumendum poculum plurimos convocaret; die quadam apothecariam solito cellam ingressus, pavimenti faciente vini exuberantia reperit superfusam, veritusque ne forte vasculi incontinentia liquoris dispendium provenisset, fratrem qui secum forte venerat os superioris meatus inspicere præcepit: quo facto (mirum dictu quod est) vinum superne redundans aspicitur. Satisque aperte constitit, quod quanto haeribat propensius caritas, tanto benigna Creatoris largitas hausta profusius reformabat. Ejus nimirus hoc factum creditur pietate, qui cum nos misericordes esse jubeat et dare indigentibus, ut nobis quoque plurima dentur; in qua tamen mensura tribuimus, in eadem nobis remetiendum nihilominus repermittit. Est enim manus divina non larga solum, verum etiam dives et profluia. Nec metuendum ne forte largitatem sequatur inopia, quoniam, ut ait Apostolus: Qui seminat in benedictionibus, etc. quia administrat semen seminanti, et panem ad manducandum, præstabit, et multiplicabit incrementa frugum justitiae nostra.

*Vinum ejus meritis e vase redundat.*

Luc. 6. 38.

2. Cor. 9. 6.  
et 10.

**14** Familiare fuit præterea viro Dei supernam patrism infatigabiliter sentienti, sacra loca devotius circumire, sanctorumque Martyrum vel Confessorum festivates, si quando revoluto anni circulo recurrissent, debita cum veneratione suscipere. Nam illud sibi specialiter indixerat, ut sacrorum dierum ferias peculiari quadam observatione tractaret, ut putares cum ipsis

*Sanctorum  
loca adit:  
festivitates  
religiose colit.*

*Clodovæus II  
et locum ex-  
trudo mo-  
nasterio do-  
nat.*

*Confirmat  
Clotarius III.*

a

b

c d

*Locum ante  
palustrem ex-  
colit.*

*Monasterium  
varie dotat.*

*Vir egregii  
ibi eruditii.*

e

f

a

b

ipsis

c ipsis jam Martyribus commori, nec jam terrena molis usibus detineri.

**16** Ita quondam adveniente splendidissima solennitate c. B. Quintini Martyris pretiosi, a monasterio ipsius Abbatissa, Rocula nomine, ceterisque sanctimonialibus religionis gratia invitatus est, ut officiis divinae celebratatis vir sanctissimus interesset, tanquam festivitatis gaudia, sanctitatis ac meritorum sublimium lampade illustraret. Nam excepta devotione erga Sanctos incomparabili, etiam illud eum sacra loca festis diebus frequentare cogebat, quod eis spirituale regimen adhibebat. Nec distulit quin veniret, devotarum Deo sanctimonialium desideria reputans non debere frustrari. Expleto igitur sacrarum vigilarum officio vespertino, vulgique multitudine ad nota diversoria redeunte, vir sanctus in ecclesia perstitit, seque ipsum secretis orationibus mancipans, spirituales excubias exercebat. At praefata Abbatissa, quid sanctus vir gereret non nimirum curiosa, cum quibusdam sanctimonialibus in basilica se occultans, egregiam orationis instantiam, compunctionisque illius largissimam ubertatem sedulo cum sororibus mirabatur. Mox saluti humanae contrarius, feliciumque operum quam maxime æmulus affuit inimicus, qui mundissimum Dei holocaustum etsi non penitus tollere potuit, veneno tamen suspectæ fraudis fodare tentavit. Nam candelabrum, cui cereus impositus erat, subvertit, extinctoque lumine, quod noctis et tenebrarum esset amator evidenter ostendit. Vir tamen Domini in oratione studio perstitit : nec mundanis tenebris fuscati potuit, cui Christus auctor et fons luminis presentissimus fuit; cuius exterior oculus etsi nocturnis tenebris caligavit, mens tamen intima, semperque ad contemplandum Deum purissima veræ lucis lampade coruscavit.

**17** Interea paucorum dierum interlabente curriculo, ad basilicam d. B. Aventini Confessoris, ejus gratia ex more Christi famulus accedebat : cumque jam fores ecclesie periraret, contigit quendam energumenum daemone exigantite vexari; qui rabida peste captivus cum miserum os in amentia verba laxasset, inter cetera famina pectoris furiosi, B. Frodoberci saepius nomen ingeminans, sancto viro verbis procacibus insultabat, quod eo sacras exerceente vigiliis, solatium luminis detraxisset. At miles Christi strenuissimus; diabolice fraudis conscius, nulla hostis arte concutti, nulla potuit minarum intentatione terri, cui Christus erat præsidium et contra hostiles machinas inexpugnabile firmamentum. Quin potius, quanto adversum se certaminis daemoni acriora cognoverat, tanto se robustius ad spiritualem pugnam contra invisibles nequitias præparabat.

**18** Operæ pretium est illud quoque fidelium anribus tradere, quod ei saepe benigno annuente Domino, secreta cœlestis curie pandebantur : et quoniam semper mente in cœlestibus habitabat, haustum superne jucunditatis divina ei pietas frequentius propinabat, ut tanto ad hanc ardentius cureret, quanto suavitatis ejus dulcedinem appetentius degustasset. Die enim quadam venerabilis Theudecarius ejusdem Abbas suburbii, visitationis pariter et instructionis sua grata, ad eum venerat; ut mos erat cunctis per circuitum religiosis hunc ipsum sanctum virum frequenter expetere, quatenus ejus et exhortatione instrui et benedictione possent sanctissima roborari. Cum itaque circa horam fere tertiam, Frodobertus Spiritu sancto plenus, cum praefato viro christianissimo Theudecario Abbe, fructuosum ac spirituale colloquium sereret, audivit Angelorum choros harmonica suavitate, ineffabilque concentu, cœlestes hymnos ad sanctæ et individuae Trinitatis gloriam concincentes. Cujus canorem dulcedinis postquam aliquamdiu attonitis auribus hausit, praefatum Theude-

carium huic miraculo testem adhibuit. Quo etiam postmodum referente, ad notitiam plurimorum restam mirifica decurrit. O beati viri meritum singulare! qui quamvis adhuc mundi incolatum ageret, voces tamen agnoscebat in calis Angelicas, Redemptore nostro hoc illi divinitus largiente, qui discipulis suis hora tertia Spiritum sanctum misit de caelo.

**19** Quadama ejusdem regionis mulier, Bertha a parentibus nuncupata, sensus rectitudine perdita, misera dementiae alienatione incurrera, que humanae cohabitationis contubernium fugitans, vaga semper et instabilis incerts sedibus ferebatur. Hanc parentes anxxii ad beati viri præsentiam perduxerunt. At ille visceribus pietatis commotus infelici sortem indoluit; seque mox in orationem corrueus dedit, profusis lacrymis alienæ lucraturus commercia sanitatis. Nec diu dilata sunt supernæ clementiae munera copiosa : namque ut ab oratione consurgens vivifica Crucis signum capiti ejus imposuit, mox miserabilmente dementia, plenitudinem sensus sospitatis integritate recepit, longoque vivens postea tempore ad sanctitatis ejus testimonium, suæ secum circumstulit gaudia sospitatis. His et hujusmodi virtutibus, gratissimum sibi militem divina excellentia provehebat : quemque in superni regni apice eminentissimum collocare decreverat, in hujus quoque seculi excursu, insignem ac celebrem reddere per frequentia miracula non cessabat.

a Ecclesia S. Quintini Trecencis, *inquit Camuzzus*, olim fuit puerum coenobium; nunc vero est Prioratus a Molismensi ordinis Benedictini dependens, et per monachum ejusdem ordinis haberi et deseriri solitus.

b Id est sextiorum 480, amphorarum Romanarum, sive metretarum 10.

c xxxi Octobr. d Ejus vitam dabimus iv Februar.

## CAPUT V.

### Egritudo, obitus.

**J**am enim tempus e proximo ferebatur, quo athletam suum Christus a periculo mundi hujus agone subtraheret, atque in statione castrorum cœlestium, victorem quietissimum solidaret. Jam, inquam, tempus aderat, ut pro multorum sudore certaminum, pro singulari abstinentia cruciatibus, pro universis denique operibus pietatis, fessum jam corpore bellatorem ad sese reciperet; atque in paternis mansionibus collocatum, glorie et honoris stemmate decoraret, aternitatisque et immortalitatis amictu circumdatum Angelis insereret, Apostolis sociaret. Itaque facili corporis agritudo corripitur : qui tam animo indeficiente robustus, bravum aeterna remuneracionis prosequi nitebatur. Jam dudum enim ut Christo coeseret, corpore molis præoptabat carcere solvi; quamquam propter instructionem fideliū, in carne esse necessarius probaretur : cui ad summæ securitatis solatium hoc etiam muneris diuina Majestas adjeicit, ut eidem sacri sui transitus diem e sæculo revelaret. Qua tandem revelatione percepta, totum se mox ad divinitatem contulit, nec mori metuens, nec corporeæ depositionis dispendium reformidans : verum id secum sapenumero volvens, quoniam si terrena hujus nostræ habitationis structura dissolvitur, multo melior in cœlestibus reparatur. Quin etiam illi anteacta vita conscientia terroris minimum, fiduciaque plurimum conferebat, quod non præsentí sæculo sed Deo vixerat; quod sue voluntati divinam semper prætulerat; quod præmissis cœlestibus indefesse suspirans, Deum sibi præ oculis posuerat esse præsentem. Igitur agritudo invalescente, discipulos convocat, eisque quam ex divina revelatione perceperat, sui diem transitus declarat. Cumque grex mitissimus de vigilantissimi Pastoris decessu, simul et absentia tristaretur; altius exhortationis sermone concepto, omnes compescit a fletibus; congratulandum potius sibi quam dolendum affirmans,

AUCTORE  
MONACHO  
CELLENSIS,  
EX NIC.  
CAMUZZEO.

Nocte in ecclesi-  
sia orat.

d Damnon can-  
delabrum  
exvertit.

Id illi in ener-  
gumeno ex-  
probatur.

Divina ei re-  
velantur.

Audit cantum  
Angelorum.

Obitus sui  
diem prædi-  
cit.

AUCTORE  
MONACHO  
CELLENSIO,  
EX NIC.  
CAMULEO.  
Siuos solutur.

Petit festo nativitatis consecrari ecclesiam.

Recusante  
Episcopo pro-  
rogatur et ad  
8 dies vita.

Coram co-  
evangelium  
legens capitum  
dolore libera-  
tur.

Moritur Fro-  
doberthus.

affirmans, quod qui hactenus exul vixerat, nunc patriæ redditus ad sui regis convivium vocaretur. Illud vel maxime sāpe contestans, ut normam sanctæ institutionis, quam ipso et docente didicerant, et operante conspererant, inviolabili tenore usque ad vita terminum conservarent.

21 Interea dies Dominicæ nativitatis cœlo terra- que festivissimus, ac toto orbe colendus illuxerat. Accedit itaque duobus nominatum discipulis, Leone scilicet viro sanctissimo, qui tum in eodem sububio Abbas mitissimus existebat, itemque Lupello, qui vita et conversatione ejus insignia, ut ipsius scripto declaratum est, licet justo brevius litteris allegavit; ad Abonem virum reverentissimum ejusdem tunc urbis Antistitem summa eos celeritate direxit, omnibus supplicans, ut oratorium quod ipse honori Apostolorum Principis in superioris descripta palude construxerat, die ortus Dominicæ consecraret. Crevaverat siquidem opitulante Deo monachorum congregatio, et majorem quam prima fuerat alteram construxit ecclesiam. Qua Pontifex supplicatione percepta, atque apud se rationabiliter expenso negotio, prudenti moderatione excusavit factum, asserens illud, die qua petebatur minime posse compleri; quod eum cum Clero suo, et festivitatibus officiositas cumulatus occuparet, et consuetudo Ecclesiastica eo die id fieri nullo modo consentiret. Discipuli festinantius remeantes sancto Patri responsa Pontificis detulerunt: quod ille pertractans diligentius et rationabile esse perpendens, elevatis manibus in cœlum, et lacrymis ora perfusus: Parcat, inquit, mihi Dominus, vosque filii indulgete, quod minus circumspecte negotium cogitans, fraternitatem vestram in eundo et redeundo casso labore compulerim. Ne tam men sancta mens suis usquequa desideriis frustraretur, divina est pietate consultum. Siquidem sacri obitus dilatione percepta, in octavum Dominicæ nativitatis diem spatiū vitæ produxit, ita Domino vota ejus sanctissima prosequente ut una eademque die, per manus jam dicti Pontificis, et basilica consecrationem, et gleba sacri ejus corporis acciperet sepulturam.

22 Itaque cum juxta morem Christianæ observantiae kalendis Januariis Dominicæ Circumcisionis celebritas imminaret, ad felicem transitum urgente aegritudine sancta anima citabatur. Nec sic tamen a sanctis monitis lingue officium continebat, assistentes sibi discipulos indefessus exhortans, quatenus inter se insolubile caritatis vinculum custodirent, atque in exhibitione salutaris obedientiæ persistentes, timorem Dei semper sibi ante oculos revocarent. Jamque sole ad telluris infima declinante, prefatum Lupellum, qui ei familiarius obsequi consueverat, maturius præcepit evocari. Eo coram adducto ut sacram Evangelium ante se legeret imperavit. Ille autem dolore capitum acris torquebatur. Cumque, ut ipse postmodum retulit, ad parendum sanctis imperiis quanovis agre animalium appulisset, in ipso mox legendi exordio, ita universus dolor abscessit, ut nil doloris, pristinæ nil molestiae resideret. Interea per totius noctis excursum, Deo semper intentus, cum inter spiritualia colloquia hora succederet, expleta solemniter a fratribus in ecclesia psalmodia et orationum quantitate, universos denuo jubet adesse discipulos, dumque ante eum textus Passionis legetur Dominicæ, sub oculis omnium sancta anima carnis exuta velamine, felici decessu celestia penetravit.

#### CAPUT VI.

*Sepultura, miracula.*

**E**t illo quidem ita ex humanis assumpto collegiis, exemplo reverentissimus nepos ejus Waldinus, qui

postmodum loco avunculi in eodem ipsius monasterio Abbas successit, gressu concito in conobio S. Quintini ad memorabilem Gibirudem Abbatissam perveniens, sancti viri obitum nuntiavit. Illico omnium pectoranovis quidam et pene intolerabilis dolor irrupit, parsque salutis absunta putabatur, tanta patris absentia succedente. Universo itaque sanctimonialium cœtu in fletum et lacrymas erumpente, venerabilis Abbatissa viscerali commota pietate, rapto cursu ad sancti viri exequias quam celerrime properavit. Cumque inter eos de funeris diligentia tractaretur, illa perquirente an loculus tumulando præparatus corpori adesset, responsum est, emptum quidem esse a quadam illustri viro, Walberto nomine, lapideum monumentum, verum proceritati corporis ejus nullo modo convenire. Fuit enim ibi sacratissimus vir non solum animo splendidus, sed etiam venusto et procerò corpore speciosus, ut illi quoque perhibent, qui ejus sacratissimi corporis ossa se a spexisse fatentur. Missis itaque raptim ministris ad id devehendum, mox mirum in modum miraculo claruit quod summi esset meriti, cui funebres exequiae parabantur. Nam cum idem Walbertus quosdam e domesticis direxisset, qui emptum sarcophagum iis qui illud deferre venerant assignarent, superna dispensante clementia tanta eos alienatio mentis elusit, ut proximulo breviore quod emptum fuerat, aliud spaciose et capaci, quod sibi idem Walbertus præparaverat, designarent. Quod illi vehiculo imponentes ad locum, quo vir sanctus se tumulandum decreverat, quam citissime perduxerunt. Ita omnipotens Deus, cui cura est de omnibus, nec ipsis quidem cineribus electi sui famuli quidpiam deesse passus est opportunum.

24 Universis igitur ad usus sepulturae pertinibus elegantissime preparatis, supradictus reverendissimus Pontifex Abbatum suburbanorum, clericique ac populi agmine circumseptus, ad B. Frodroberti exequias properat, cum adhuc sacrum ejus corpus in cella Christiano more compositum jaceret. Qui primum, ut ratio expetebat, ad prefatae basilicae dedicationem accingitur peragendam: quam cum solemni officio explevisset, sacrum corpus cum reverentia elevans in ecclesiam intulit, ac die ejusdem dedicationis, Kalendis scilicet Januariis, cum hymnis et laudibus et universo Ecclesiastici officii apparatu pretiose in eadem basilica, quam ipse construxerat, tradidit sepulturæ. Ita vir Domini terræ visceribus officiosissime commendatus, septimam sabbati cum Christo in anima celebrat, octavam vero nostræ omnium resurrectioni generaliter repromissam interritus, imo de gloria securus exspectat, etsi corpore mortuus, meritis tamen vivacibus in perpetuum gloriosus.

25 Requievit itaque in eadem basilica per quamplura annorum volumina, multo confluentium undique populorum agmine frequentatus, et pene assiduis miraculorum successibus sedulo declaratus. Quis enim ad sanctam ejus memoriam fideliter oratus accessit, quem non continuo affectus devote orationis adjuverit? Varia denique ibi tam animarum quam corporum remedia præstabantur, dum et debilibus optata sospitas, scelerum immanitate depressis felix indulgentia proveniret. Sed et si quis capitali qualibet afflictione detinet, ad Sancti se præsidium contulit, ejus consolatus beneficio, celere mox levamen inventit. Ita benignus conditor per elec-  
*Claret miracula.*  
tissimum sui nominis Confessorem multa et mirifica peragebat: quemque viventem copiosis bonorum operum stipendiis cumulaverat, mortuum quoque indefessis miraculorum titulis sublimabat. Quocirca *Multa dona-*  
universorum pectora mirus erga Sanctum fervor ac-  
cederat, ita ut plurimi contiguorum Nobilium, sed et sanctimonialium feminarum, non modica locum  
*monasterio.*  
ipsum

*Fuit proceræ  
staturæ.*

*Miraculose ca-  
paz ei sarco-  
phagus cura-  
tur.*

*Sepelitur, ec-  
clesia jam de-  
dicata.*

ipsum prædiorum quantitate ditarent; tam pro adipiscenda sepultura, quam omnes ibidem quam maxime expetebant; quam etiam ut his qui sacro famulabantur corpori, competens alimonia non decesset, utque ii, quos ex remotis regionibus Sancti fama sedulo contrahebat, impensa humanitatis officio juvarentur.

*a Probabile est id factum esse in translatione, tempore Caroli Calvi, cuius xata hanc scriptam videri vitam supra diximus.*

### CAPUT VII.

#### *Cultus neglectus, restitutus.*

*Negligentius colitur: cœsantmiracula.*

**I**nterea currentium temporum labente defluxu, cum et iniquitas abundaret, et multorum cepisset refrigescere caritas, universus ille erga Sancti officium fervor intepuit, cultuque religionis cessante, illa olim frequenter resuscitata, ad tempus tenuere miracula. Hujus autem temporis vel torporis perniciosa incuria, hoc ordine incurrit. Fabrica ejus ecclesiae, quam ipse, ut superius constitut, edificaverat, et in qua sacram ejus corpus debitis obsequiis diutius fuerat frequentatum et conservatum, antiquitate operis paullatim collapse succubuit, ac nemine fulciente, ruina funditus dispendium traxit. In cuius loco altera cum extruderetur ecclesia, venerabile beati Confessoris corpus in crypta prioris basilicae immotum intactum permanxit. Erat per item tempus præfate sedis Antistes, a Prudentius nomine, natione Hispanus, Pontificalis vita institutione clarissimus, in divinis rebus undecimque non mediocriter eruditus. Is ad predicta basilicae consecrationem a fratribus evocatis diligentius percutatur, utrum inter sacrando parietes, sepulta aliquorum cadavera tegarentur. Cumque comperisset inesse quam plurima, universa prius de templo eliminanda præcipit, contestans se non aliter consecrationis officium suscepturnum: ignorabat enim adhuc prænominationem Pontifex B. Frodoberii meritorum eximiam claritatem, temporum negligientia obscuratam: quippe qui vitam illius, fide et miraculis plenam, nec lectione perceperat, nec uspiam eatenus haberari conpererat.

*Nova ecclesia dedicatur, remota Sancti corpore.*

*Jubetur corpus reportari.*

**27** Explicata sane templi dedicatione, cum in urbem reversus miracula per sanctissimum Confessorem patrata, ex révolutione gestorum ejus curiosius cognovisset; primo quidem semetipsum præterite ignorantiae vehementius arguit, quodque tanti Patris causam minus honeste tractaverat, mordaciter reprehendit, ac deinceps sua sedis Archidiaconum cum universo Clericorum dirigit apparatu, omnime præcipiens, ut corpus viri præcellentissimi in ecclesiam cum ingenti reverentia referretur. Similque terminum diemque præfixit, ut ipse veniens, condigna illud honorificentia collocaret, ac sacre Translationis ejus festivitatem, publica officiositate percelebrans, perpetuo ritu posteris frequentandam indiceret. Verum hujus sancti prouentum desiderii, supervenientis aegritudinis pondus elusit. Nam vicina e vestigio morte præventus, quod pie disposuerat, explore non valuit.

*Varia ad ejus sepulchrum portenta:*

**28** Itaque usque ad an. incarnationis Verbi DCCCLXXIX, qui est annus Caroli Imperatoris et Regis Francie b xxxi negotium restitit imperfectum. Ottulpho religiosissimo ac venerabilis Episcopo, qui post ipsum c tertius floruit, Trecassinae jam Ecclesie gubernacula disponente, solummodo intra basilicae ambitum collocatus, a loci fratribus causa venerabatur diligenter; nullis populorum conventibus frequentatus, nulla solemni præminentia celebratus. Non tamen superna benignitas, sidus illud perspicuum, caliginosis latebris diutius passa est occultari, quin et ipsius merita mundo patescerent, et efficax intercessio populus subveniret. Ea itaque tempestate copit se erga locum divinae præsentialis magnitudine quam plurimis fratrum ostendere, ac frequentum visionum

portentis servorum Dei pectora perurgere. Nonnulli enim secretioribus per noctem vigiliis in ecclesia occupati, voces melliferas super sepulchrum ejus quasi Clericorum concinentium audiebant, alii per gyrum sepulchri, disposita quasi quedam splendissima Luminaria cernebant: ut aperte constaret, quod cui humana obsequia minus aderant, divina ei et Angelica officia suppetebant. Praeterea columba candoris lactei de celis visa est descendisse, ac postquam aliquamdiu circumvolvitaverat, sepulchri abdita penetrasse. Per soporis nihilominus quietem pluribus videbatur, tamquam idem Pater sanctissimus, sacro emergens a tumulo ante aram Apostolorum Principis sese ageret, atque ad orationis studium daret. Per haec et hujusmodi portenta mirifica, luce clarissimum, quod Confessor Domini pretiosus, inertem culturam indigne ferens, et sepulturam sibi condignius præparari, et obsequii reverentiam impensis institui decernebat. Illud quoque ad hanc rem auctoritatis non minimum afferebat, quod quibusque ad sacram sepulchrum procumbentibus, affectus orationis, et ubertas compunctionis largior affluebat: atque ut quod de eo visiones evidentissime suggerentes Cleri consummarentur affectu, omnium inexplorabiliter animus aestuabat, occulta nimurum inspiratione Dei singulorum pectora inflammante, atque ad tanti effectum negotii sancti desiderii stimulis perurgeantur.

*a Colitur S. Prudentius Episcopus Trecensis vi Aprilis. Recensetur XXXVIII Trecensis Episcopus. Interfuit Concilio Parisiensi, anno 846, Turonensi IV, an. 849. Suessionensi I, an. 853.*

*b Videtur hic scriptor annos Caroli numerare a divisione regni facta inter fratres, at quoque a morte Ludovici Pii erat XXXII, vel XXXIII.*

*c Nam post S. Prudentium sedit Fulericus, qui concilio Suezionensi, an. 866, interfuit. Hunc Ottulphus, sive Ottulfus successit, qui Pontigonensi concilio an. 876 subscriptus.*

### CAPUT VIII.

#### *Inventio corporis, miracula.*

**T**alibus tamque conspicuis prodigiis animati, venerabilem Ottulum Pontificem adeuntes, tantique Patris præmanibus gesta ferentes, ut ipse divinæ voluntatis erga Sanctum et cooperator et maturator existeret, instantissime supplicabant. Utque cerneret divinitatem votis famulorum fidelium usquequaque faventem, confessum Episcopus intimæ inspirationis ignibus animatus, eo ardore negotium suscepit; ut Abbatem et fratres a quibus fuerat supplicatus ipse postmodum ad accelerandas cepti operis efficaciam monitis frequentibus perureret, indefessi precibus persistendum exhortans, ut divina pietas quos sua voluntatis consocios fecerat, votorum quoque utilium compotes esse donaret.

**30** Itaque ad tanti inchoationem operis primam diem Quadragesimalis abstinentia delegerunt, in qua ineffabilis divinæ dignatio pietatis, hoc primum humanae evidenter miraculum declaravit. Accedente Abate cum fratribus ad pavimenti lapides revolvendos, lapis ille qui sacro superpositus fuerat monumento, nemine impellente ita in partem lubricus ruit ut ceteris immobiliter persistentibus hunc summo impellentium nisu coactum violentius cessisse putares. Intellectum est ab omnibus sacri virtute corporis eum fuisse repulsum, quod pie querentibus ultro se videbatur ingerere. Pertinacius itaque operi insistentes, ad reverendi tandem thecam corporis per venerunt, ejus intima debita cautela reverentie illis perscrutantibus, ad augmentum miraculi in quodam osse corporis sanctissimi Confessoris guttae auri purissimi splenduerunt, credo illud evidentissime monstrantes thesaurum esse locupletissimum, qui divini largitati numeri patefactus, pia fidelium diligentia tractabatur. Et ea quidem nocte sanctum pignus eo perstitit modo, continuus laudibus ac vigilis

AUCTORE  
MONACHO  
CELLENSI,  
EX NIC.  
CAMUZEO.

cantus,  
luminaria,  
*candida columba.*

*Sancti apparitionis,*

*sensus pietatis ad ejus tumulum.*

*Decernitur facienda translatio.*

*Auri grana in osse apparent.*

AUCTORE  
MONACHO  
CELLENSES,  
EX NIC.  
CAMUZEO.

*Quidam ma-  
trem verber-  
ans, horren-  
de punitur.*

a

b

c

*Multa visit  
loca Sancto-  
rum.*

d

*Ope S. Frodo-  
berti curatur.*

Iis sincerius honoratum. Crastino subeunte, Pontifex maturius adesse curavit, solemnique oratione praemissa, ad sacram tumulum reverenter accessit cum fratribus psalmodie et litanis attente insistebus. Ipse cum Abbatet Sacerdotibus sancta ossa reverenter elevans, linteisque pretiosis obducens in loco mundissimo rite composuit, quem Pontificale annulo diligenter signans, sacris de more expletis ad propria remeavit.

31 Exinde pervigili instantia sacri compositio oratusque sepulchri accuratius parabatur, in cuius dilatione temporis, quid miraculi per precipuum Confessorem superna dispensatio dignata fuerit declarare, nulla ratione credimus omittendum. Ratherus quidam nomine, pagi Ledunensis indigena, adversus matrem suam pro dividendi fortealimentiis in segete jurgabatur: cumque sue parti majores secernens manipulos, minores quoque matri relinqueret, illa fraudis impatiens, filium, ne talia faciendo Deum in se provocaret, sedulo commonebat. Tum miser fulari pectori inflammatu effertur in matrem, crini busque ejus sinistro brachio circplexus, ante pedes suos miseram impudentem elisit. Quem mox divina ultio comes exceptit: nam sequenti nocte sinistri oculi cæcitate multatus, ejusdem quoque brachii tali afflicitu detrimento, ut retro et ante semper illud motu agitans inquieto, conscientiam sceleris, exterioris quoque membra impotentia testaretur. Quin etiam in augmentum vindictæ sensu subducto, amenia plectitur infelix. At mater hujusmodi acerbitate confecta tercia die miserabilis morte finivit. Pro hoc nefandissimo scelere, a Sacerdote loci, ad a Vigilem Senonice urbis Archiepiscopum perductus est: cuius præcepto carceri mancipatus squalores ergastuli triennio pertulit: fame deinceps invalescente dimititur, ne inopia deficiens moreretur.

32 Hinc ad S. Michaelis ecclesiam properat, eo loci qui b ad duas tumbas ex antiquo vocatur: unde digressus Romam expedit, quo tunc c Adrianus Papa Sedem Apostolicam gubernabat. Qui cum eum pergentem ad ecclesiam S. Joannis, qua Lateranensis dicitur, inspexisset, mirabili portento, quod miser ob scelus circumferebat, attotonis, ad se eum præcepit evocari, caussaque ejus sollicitius perquisita, benigne eum ad poenitentiam exhortatus, denuo eum ad B. Michaelis ecclesiam pergere, itemque ad se imperat remeare. A quo dimissus, cum in pagum Tre cassinum fortuita devenisset, una nocti somni commonetur, ut ad basilicam sanctæ Dei genitricis et Virginis Mariæ sitam in villa, cui d Falcarias vocabulum est, candelam sua longitudinis deportaret: ad quam qui a labore pariter et ægritudine fessus ire non poterat, per internum personam dirigere curavit. Hinc ad S. Petri coenobium, quo B. Frodobi pretiosa pignora venerantur, forte devenit: cumque die Dominica, que Domini Ascensionem secuta est, Sacerdos ex more publicis sacris operam daret, illeque ad ostium ecclesiæ orationi inumberet; vidit, utipse postmodum retulit, Clericum quemdam juvenili decorum habitudine ad se accedere, lumbisque ejus acerrime coartatis toto se corpore validissime concusisse. Quo impulsu in terram elitus, diu immobilis jacuit ut pœne exanimis putaretur, cuius spatio intervalli, et quietem brachii, et sensus capitis que integratatem recepit: indequ consurgens haustu aquæ percepto, præ ingenti lassitudine cum iterum obdormisset, eundem Clericum, quem supra, conspexit hæc sibi verba familiarius inculcavent: Hoc, inquit, indumentum quo amictus es, suspende ad limina Frodobi: erat autem poenitentium more cilicio tantum indutus. Cumque de hoc sermone sollicitus, et domum Frodobi se nescire fatetur, et non habere indumentum aliud causaretur, inter hæc ab uno de custodibus excitur. Tunc ille anxius enarrans

quid viderat, Frodobi domus quanam in parte esset, sedulus exquirebat. Cumque ipsam ecclesiam percosset, ante cuius procumbens fores hospitati fuerat reformatus, inexplicabili alacritate profusus, templum insiluit, magnificans eum, gratesque persolvens, cuius beneficio et salutem recuperat, et gravissimi levamen sceleris se adeptum esse gaudebat: deposito illic cilicio ad sancti Archangeli Michaelis Ecclesiam ex præcepto Apostolico properavit. Res vere mirabilis et ad divinas pietatis praecolum solito referenda, quod ejus interventu salvatus est, cuius no menem quidem ante perceperat, cuius vocabulum mox ut divinitus didicit, animæ corporisque salutem ejus merito se recuperasse persensit. Multa præterea per eosdem dies, quibus sacri corporis dispositio parabatur, ejus merito beneficia provenire languentibus, hisque maxime qui diversa febribus valetudine profligati, ad B. Frodobi opem se submissius contulerunt.

a *Camuzexus legendum putat Egilem. Nam sedebat eo tempore Egil (Cl. Roberto S. Egilus) ad quem extat Nicolai Papæ epistola tom. 3. Concil. Galliar.*

b *Alias De periculo mari, in diæcesi Abricensi: ut dicemus xvi Octobr.*

c *Hic est Adrianus II, qui ab an. 867, usque ad i Nov. 872 sedet, d Forte Foucheres, inquit Camuzexus.*

*Varii a febri-  
bus liberati.*

#### CAPUTIX. *Translatio, anniversaria festivitas.*

Interea temporis serie defluente Kalendarum Januariarum dies illuxit, quo illum diximus mundanus exemptum laboribus, ad supernæ civitatis culmina subvolasse. Sed quoniam illa dies Circumcisione Dominicæ specialiter mancipata, celebritatibus alterius non patitur obsolescere superventu, B. Frodobi dignitas isdem suscepta Kalendis, minus celebris, minus videbatur esse solemnis; quod populus Dominicæ festivitatis cæremoniis occupatus non haberet liberum ad beati Confessoris gaudia ex voto confluere. Venerabilis itaque et memoratus Trecassinae urbis Pontifex, cum Abbatet et fratribus participato consilio, rationi congruum judicarunt, ut in octavum ab hinc diem prænominata celebritas differetur, quatenus et festivitatis dignitati prospicerent, et populum desiderio, qui erga B. Frodobi gloriam jam tunc inexplorabiliter ardebant, consultius providerent. Igitur die sexto Iduum Januariarum accidente, nocturnalii officii functione completa, sacrum corpus devotis levantes in humeris, in vicinam B. Michaelis ecclesiam detulerunt. Quod ideo eis decernere libuit, ut et populi frequenta copiosior accederet, et effectus translationis die succedente celebrior redderetur. Ibi itaque matutinalibus hymnis augustius celebratis, Missis ab Abbatet fratribus Pontifex invitatur, qui equo dictum est fervore succensus, rapto agmine Cleri et populi maturius adesse curavit.

34 Quid sane miraculi tum quoque contigerit, succincta relatione constabit. Erat tempus implacidum, et, ut se habent hiberna, profusis paludibus inquietum. Noctis itaque præterita superventu, cum ea quæ ad futuræ translationis obsequium pertinebant, Abbas cum fratribus prepararet; considerata aquosa temporis qualitate, anxi secum de populi superventuri inquietudine pertractabant. Et utinam, inquit Abbas fratribus, superna pietas per hujus beati Patris meritum paludis molliorem gelu constringeret, et nivium superventu difficultatem itineris temperaret. Mox devota desideria clementia creatoris exceptit, noctemque totam glacialis rigor validissime coartavit. Circa gallicinum vero tanta nivium congerie terra obducitur, ut universi liquido claresceret B. Frodobi patrocinio, ad sua translationis occursum, facultatem opportuni itineris populo preparatam.

35 Itaque omnibus rite provisis, quæ tantæ diei officiositas

*8 Januarii,  
Translatio S.  
Frodoberti.*

*Celu et nix  
celitus obtcn-  
ta ad conve-  
nientium  
commodita-  
tem.*

officiorum exposcebat, pretiosi gleba corporis de B. Michaelis basilica a Pontifice elevata, hymnorum concentibus in sublime sublati, in Apostolorum Principis ecclesiam introferunt, tanta gaudiorum pompa, tanto triplio populorum, ut sole clarus patesceret, praeclentissimi hunc apud Deum esse meriti, cuius apud homines tanta tamque ingens gloria refulgebat. In loco igitur praeparato incomparabilis ille sanctissimi corporis thesaurus deponitur, cunctisque sepulchri ornamenti opportune compositis, a parte capituli ara honori Innocentium Martyrum consecratur, sacerorum quoque cultus solemnibus officiis expenditur, et festivitatis ejus privilegium, cunctis posteris seculis immutabiliter observandum Pontificali auctoritate sancitur. Dies tota omnibus laetitiae afflata peragitur, quantoque studio a posteris

Festum Translationis anni-versarium.

CIRCAE AN.  
DCCXII.  
VIII JANUARII.  
S. Gudila na-talis.

**B**rxellis (qua Brabantia Ducatus urbs est, Bel-gii Principis sedes) solenni celebitate colitur vi Id. Januarii S. Gudila, sive Gudula, aut Gu-dila, Belgis S. Goele, sive Goule, Virgo. De qua proprium illius Ecclesia Martyrologium: Depositio S. Gudilae Virginis patronae nostrae, cuius sacri corporis reliquiae hic venerantur. Addit Molanus in Addit. ad Usuard. Ad cuius tumulum apud Ham Brabantiae tempore hiberno populus, sine manibus putantibus mox excrevit, et virens ut nemus fronduit. Quorum utrumque fecit Deus, officio quo novit et voluit; et potestate qua valuit, in testimonium ejusdem Virginis, in domo Domini ut palmae florentias. Brevis Usuardi Martyrologium auctum editumque Parisiis an. 1336, et plurima mss. sub nomine Usuardi, et Carthusiani Colonienses in Addit. ad Usuard. Apud Bruxellam natale S. Gudilae Virginis. Eadem hoc die referunt Ferrarius, Ghinius in natib. SS. Canonicorum, Andreas Saussius in Martyrologio Gallicano, Martyrolog. Gallobelgicum, Florarium, alii. Miror in Henrici Adriani Belgico Martyrologio ejus minime no-men extare.

2 Petrus Galcsinus: Bruxellis S. Gudilae Virginis. Haec illustri genere nata, a B. Gertrude in monasterio instituta, ut aetate, sic Christianis moribus progredivi, perpetuo se religiose exercevit in vigiliis, oratione, jejuniis, et omni pietatis officio. Ejusdem reliquiae ibidem asservantur magna cum veneratione. Eadem fere habet Wion, et Hugo Menardus, qui cur eam, ut Dorganus, Benedictinus, accenseant, non video. Eadem de reliquiis tradit Martyrologium Germanicum. Et fuerunt ea quidem sex ferme seculis isthac religiose custodiæ; sed, ut scribit in Hieroglyphacio Belgico Arnoldus Rayssius, ultima Belgicarum dissensionum tempestate, a fanatica Geusiorum rabie dispersa fuerunt; aut si a piis hominibus eorum subtractæ sunt furori, et in alias abdita latebras, ignota certe adhuc permansere.

3 Vitam S. Gudilae genuinam damus: priorem ex ms. codice Collegii Societatis Jesu Brugis, auctore Huberto quodam, qui quantum ex fine colligere est, post annum XLVII vixit, cum translationis eo anno a Lamberto Baldrico Comite Lovaniensi facte meminerit. Alteram ex hac, phrasim etiam subinde retenta, plerumque temperata, ab anonymo quopiam concinnatam edidit Surius, quam tomo i Historie Francorum citat Andreas du Chesne. Franciscus Harvæus tom. i Annal. Brabant. in Carolo, Clericos Bruxellenses facit hujus vite au-tores. Surius qui eam se ex perpetuosto codice descripsisse tradit, phrasim quoque fatetur passim emendasse, sed modice, ut nos quoque cum Breviariorum Bruxellensi diu ante Surium excuso eam conferentes observavimus. Extat alia brevior aliquanto in ms. Rubex vallis et Cor-sendoncano, qua ex harum alterutra videtur ab Antonio

frequentari debeat, iis primis officiis designatur.

36 Tantis itaque per B. Frodobi merita beneficia cumulati, grates et beneficia et gratias inexpli-ciles omnipotenti Deo et agimus et habemus: qui nobis sibi famulantibus, nostræ gentis, nostri ordinis peculiarem dignatus est præparare patronum, qui loci istius et a fundamentis propagator existeret, et sua illum habitatione proveheret, exemplis beatissi-mis illustraret, obitu sanctissimo consecraret, quique vivens signorum dote refulserat, mortuus in felicitate immortalis locum suum et praesentia letificaret, et patrocinio protegeret, et miraculis indeficientibus perornaret: horum omnium auctore, auspice, et cooperante immortali Deo, cui perpes gloria, infinita victoria, majestas et dignitas sempiterna, ex tunc et in omnia secula seculorum. Amen.

## DE S. GUDILA VIRGINE, BRUXELLIS IN BELGIO.

Gentia aut Joanne Gillemanno contracta. Atiam anti-quorem, sed rudem atque incultam, citat initio Prologi Hubertus, quam hactenus nusquam reperimus. Eam citat Baldericus Episcopus Tornacensis in Chronico Cameracensi lib. 1, cap. 16, quod caput, xv Januarii integrum dabimus cum de S. Ableberto, sive Emeberto, erit sermo.

4 Sed lapsus memoria ibidem Baldericus videtur, cum post Bertoaldum, ante S. Autbertum sedisse S. Emebertum scribit, quem fatetur sorori Gudilæ fuisse su-perstitium. Gudila a S. Gertrude de sacro fonte suscep-ta, apud eam Nivella pietate et litteris imbuta; ea denique mortua ad paternum domum revertit. At mortua est S. Gertrudis, ut suo loco ostendemus, anno atatis XXXIII, XVI kal. April. die Dominicæ, an. DCLXIV. Vixit deinde Gudila privata ad annum, ut vult Mireus in Chronico Belgico, DCCXII, adeo ut Caroli Magni temporibus adhuc in vīris esset quidam qui eam adolescentis noverat. Unde ut alibi pluribus deducemus, non Ber-toaldo, sed S. Vindiciano successisse Emebertus di-cendus est. Scripturunt præterea S. Gudilæ vitam Fran-ciscus Harvæus, Zacharias Lippelous; Hispanice Pet. Ribadencra; Germanice Henricus Fabricius; Belgice Henricus Adriani, et Heribertus Rosweydis; Gallice Clemens Marchantius, Jacobus Doubletius, Guijelmus Gazeus; Italice Silvanus Razzi.

5 Translationes reliquiarum S. Gudilæ factæ complures. Nam ex Ham pago Morzellam Caroli Magni temporibus deportatae sunt: inde Capremontem, vastata a Nortmannis Morsella: huc postlimino revectæ; Bruxellam a Carolo Duce Ludovicus Transmarini Fran-corum Regis filio, Brabantia Principe, translatae sunt, atque in S. Gaugericæ ade collocatae: ac tandem anno XLVII, a Lamberto Baldrico Duce in S. Michaelis ecclesia, que nunc S. Gudilæ dicitur, honorifice re-conditæ sunt. Prima Translatio celebrari consuevit ab Ecclesia Bruxellensi vi Julii, (non Junii, ut in notis ad Martyrol. scriptis Galesinus) officio duplice, ut ex Bre-viario illius Ecclesiæ patet. Quo die isthac habentur in Martyrologio Bruxellensi: Translatio S. Gudilæ Virginis nostræ patronæ. Consentaneum Carthusiani Coloniens. in Addit. ad Usuard. Martyrol. Germanic. et Colon. Radulphus de Rivo, ac Ferrarius. At ms. Florarum: Apud Morsellam S. Gudilæ Virginis translatio. Illuc quippe primo fuit transportata de villa Ham, ubi primitus sepulta fuerat, comitantibus miraculis: nam arbor, quam populum ferunt, quæ eadem nocte ad sepulchrum ejus viruerat, huc quoque se transtulit; et in ipso itinere surdus auditum recepit. Postremo vero translata est de Morsella in Bruxellam, ubi nunc quiescit, anno salutis XLVII. Sed fallitur Auctor Florarii: non eo anno, sed circiter CMLXXVIII, translata est Bruxellam, ut infadicemus. Re-ferunt illam quoque Translationem Arnoldus Wion, Be-nedictus

Translatio prima.